



Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах

# CIGR

*Newsletter Quarterly*

**Информационный бюллетень № 95**  
**Апрель 2012 г.**

*С 1930 года*  
*82 года CIGR*

- 1. Новости CIGR ..... 2**
- 2. Новости Региональных и Национальных обществ ..... 9**
- 3. Новости Секций и Рабочих групп ..... 9**
- 4. Мероприятия, в которых участвует СИГР ..... 10**
- 5. Публикации ..... 11**

***Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)***

Интернет-сайт СИГР: <http://www.cigr.org/>

## 1. НОВОСТИ СИГР

### Послание Президента

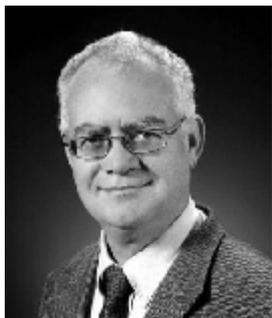
#### Приглашение к созданию учебных пособий открытого доступа

По мере того, как более явными становятся различия между странами вследствие глобализации, становится также ясно, что образование в области инженерии сельского хозяйства и биологических систем вносит большой вклад в улучшение качества жизни каждого человека и способствует достижению целей рационального и экологичного природопользования.

Образование высокого качества требует, чтобы обучающие ресурсы были доступны студентам. Эти ресурсы должны быть современными и недорогими. У СИГР есть возможность внести свой вклад в образование тысяч студентов в нашей дисциплине, особенно в тех частях света, где образовательные ресурсы ограничены. В этих регионах библиотечные ресурсы отсутствуют или устарели.

Для решения этих проблем я приглашаю Вас подумать и определить, как СИГР может оказать содействие в этом деле путем разработки обучающих курсовых инструментов в области инженерии

*Проф. Федро Зазуэта (Fedro Zazueta)  
Президент СИГР*



Проф. Федро Зазуэта

### Послание и объявления от Генерального секретаря

Уважаемые коллеги

От имени действующего Генерального секретариата СИГР, Генеральный секретарь, проф. Тошинори Кимура, хотел бы обратиться к Вам с посланием и сделать несколько объявлений.

Прошло два года с того времени, как Генеральный секретариат переехал к нам из Университета в Цукубе, Япония, 1 января 2010 г. В связи с этим я хотел бы дать Вам краткий отчет о том, что сделано за первую половину срока наших полномочий.

Как я уже отмечал в Информационном бюллетене СИГР №89, даже несмотря на то, что важность таких мировых проблем как обеспечение продовольствием и энергией, охрана окружающей среды и глобальное потепление как никогда ранее расширяет потребность в активной деятельности СИГР, стагнация мировой экономики отбрасывает отчетливую тень на финансовое положение СИГР. Ярким примером этому рост числа членов, которые годами не платили свои членские взносы, и прекращение поступления добровольных пожертвований и заказов на рекламу от промышленности. Кроме того, мы столкнулись со значительным падением курса обмена доллара США и евро и японской иены, и Великое восточно-японское



Проф. Тошинори Кимура

землетрясение и авария на атомной электростанции Фукусима №1 в марте 2011 г. усугубили ситуацию.

Конечно, чтобы преодолеть существующие трудности, мы терпеливо пытались установить контакт с теми членами, которые не платят взносы, и снизить расходы Генерального секретариата. В конце концов, нам удалось в 2010 и 2011 годах поддержать положительный финансовый баланс. Во многом мы обязаны ежегодной финансовой поддержке со стороны Университета на Хоккайдо в размере более 10 000 евро, а также рекламе в Информационном бюллетене СИГР компании «Кубота», Япония (2010 г.) и «Яммар», Япония (2011 г.) в размере 2 750 евро и 5 500 евро, соответственно.

В июне 2010 г. успешно прошел XVII Всемирный конгресс СИГР в Квебеке, Канада, в рамках которого мы провели все деловые встречи СИГР, включая Генеральную ассамблею и празднование 80-летнего юбилея СИГР. В 2011 г. мероприятие, которое поддержал СИГР, Международный симпозиум СИГР (WEF 2011) был проведен в Токио, где также прошли деловые заседания СИГР, за исключением Генеральной ассамблеи, а на заседании Исполнительного совета Индия была принята в качестве национального члена. Что касается коммуникационных услуг, за последние два года мы опубликовали только 6 выпусков Информационного бюллетеня СИГР (№№89-94). В соответствии с Уставом СИГР каждый год мы должны выпускать 4 бюллетеня. Мы пересмотрели формат сайта СИГР в Интернете и улучшили процедуру его обновления. Кроме того, было начато оказание услуги свободного доступа к Справочному руководству СИГР.

После многократных и долгих переговоров между Президиумом и Китаем по совершенствованию редакторской деятельности редакционной коллегии Электронного журнала СИГР мы приняли решение о замене главного редактора д-ра Yingkuang Wang на проф. Lanfang Zhang. Она занимает этот пост с января 2012 г.

В Генеральном секретариате произошли некоторые изменения в кадровом составе: из-за выхода на пенсию проф. Казухико Охмия (Kazuhiko Ohmiya) (казначей) его сменил д-р Наото Шимизу (Naoto Shimizu), д-р Хироши Окамото (Hiroshi Okamoto) (обновление вэб-сайта) получил повышение (он был переведен с должности доцента на должность старшего доцента в Университете на Хоккайдо, Япония), а мисс Юкико Кимура (Yukiko Kimura) стала работать бухгалтером неполный рабочий день. Д-р Ютака Каизу, которая является главным редактором Информационного бюллетеня, собирается вскоре перейти в Токийский университет, Япония. Она любезно согласилась занимать этот пост до конца 2013 г.

И, наконец, я хотел бы сделать несколько объявлений. В 2012 году у нас будет Международная конференция СИГР по сельскохозяйственной инженерии в Валенсии, Испания, с 7 по 12 июля. Там пройдут все деловые встречи СИГР – заседания Президиума, Исполнительного совета, Технического совета и Генеральная ассамблея. Вскоре будут организованы выборы следующего Президента СИГР будущего срока и следующего Генерального секретаря, а результаты будут утверждены на Генеральной ассамблее. Подробная информация помещена в Информационный бюллетень и на вэб-сайте СИГР.

С наилучшими пожеланиями

*Проф. Тошинори Кимура (Toshinori Kimura)  
Генеральный секретарь СИГР*

**Протокол 65-го заседания  
Исполнительного совета в пятницу  
12 июня 2010 г. с 14:00 до 17:00  
Комната Dufferin, отель Хилтон,  
Квебек Сити, Канада**

**Присутствовали:** Президент Скорен Педерсен, будущий президент Федро Зазуэта, Генеральный секретарь Тошинори Кимура Kimura, проф. Даниэль де Рачиен (EurAgEng), проф. Omar Ulloa (ALIA), проф. Олег Марченко (EAAAЕ), проф. Таичи Маки (Япония, вместо Йохей Сато, Япония), проф. Shujun Li (Китай, будущий руководитель AAAЕ, Всемирный конгресс 2014 г.), проф. Стефан Годбу (Канада), проф. Эль Хусейн Бартали (Марокко, аудитор), проф. Да-Вен Сан (координатор Рабочих групп), проф. Петер Шульце-Ламмерс (кооптированный член Совета), г-н Йошисуке Кишида (кооптированный член Совета, аудитор), проф. Джон Шуеллер (будущий руководитель ASABE), Проф. Ежи Верес (будущий руководитель организации в Польше), проф. Томас Баньязи (будущий член Технического совета), проф. Даниэль Беркманс (будет кооптирован)

**Наблюдатели:** проф. Такааки Маекава (бывший Генеральный секретарь), проф. Харухико Мурасе (Япония), проф. Филипп Савуа (Канада)

**Прислали извинения за отсутствие:** бывший президент Ирэнлиз де Аленкар Нээш, проф. Вилас М. Салохе (AAAЕ), проф. Josse De Vaerdemaeker (аудитор), г-н. Эммануэль Хуго (Франция), проф. Адольф Рыбка (Чехия), проф. Хосе М. Тархуело (будет кооптирован)

**Отсутствовали:** проф. Николай Михайлов (AAESEE), проф. Даниэль Маркал де Кейрош (Бразилия), проф. Билл Стаут (кооптированный член Совета), д-р Yingkuan Wang (Китай, будет кооптирован)

**1. Приветствие и переключка**

Президент СИГР приветствовал членов Совета и наблюдателей и поблагодарил их за участие в заседании.

**2. Принятие Повестки дня**

Повестка дня была принята единогласно.

**3. Утверждение Протокола 64-го заседания Исполнительного совета СИГР**

Протокол 64-го заседания Исполнительного совета СИГР был утвержден единогласно.

**4. Отчеты о работе членов Президиума**

**а) Президент**

Президент обобщил результаты заседаний членов Президиума по Skype, которые проводились каждый месяц с 29 ноября по 20 мая 2010 г. Он сказал, что совещания по Skype дали возможность членам Президиума за последние шесть месяцев провести очень эффективные дискуссии.

Президент представил краткие названия и описания секций СИГР. После того, как эти краткие названия будут одобрены Генеральной ассамблеей, они получат юридическую силу.

Что касается Устава СИГР, Президент указал на то, что в составе Исполнительного совета не оказалось места представителю Электронного журнала. В ответ на это замечание бывший Генеральный секретарь проф. Такааки Маекава (Такааки Маекава) предложил внести небольшое изменение в пункт f) Статьи 10 Устава СИГР: вместо «четыре члена Совета, кооптированные (введенные) Президиумом и Исполнительным Советом» читать «несколько членов Совета, кооптированных (введенных) Президиумом и Исполнительным Советом».

Это предложение было принято Исполнительным советом без возражений.

Президент кратко остановился на праздновании 80-й годовщины со дня образования СИГР и церемонии награждения, которая пройдет 15 июня. Он также объяснил, что будущий президент проф. Федро Зазуэта (Fedro Zazueta) в качестве ведущего церемоний поможет, чтобы они прошли наиболее успешно.

**б) Генеральный секретариат**

Бывший Генеральный секретарь доложил о результатах выборов. Результаты показали, что следующий президент будущего срока, члены Исполнительного совета следующего срока и члены советов секций набрали более 80% голосов каждый.

Проф. Да-Вен Сан (Da-wen Sun) был аплодисментами утвержден следующим президентом будущего срока.

Генеральный секретарь прошлого срока объявил, что список членов Исполнительного совета был пересмотрен два раза. В первый раз д-р Yingkuan Wang был включен в число кооптированных членов как представитель Электронного журнала СИГР. Во второй раз проф. Shujun Li, которая представляет AAAЕ, будет вскоре выступать в качестве представителя Всемирного конгресса 2014 года. Эти изменения в составе членов Исполнительного совета были утверждены Исполнительным советом без возражений.

Были утверждены кандидаты в члены Исполнительного совета и Советов секций на следующий срок – 2011-2014 годы. Президент напомнил, что на заседаниях советов секций, которые будут проведены в рамках Конгресса, могут быть внесены еще какие-то изменения. Президент попросил присутствующих проинформировать его о любых изменениях, как только каждая Секция завершит официальную проверку на заседании.

Совет секции формируется из 16 членов, включая председателя, заместителя председателя и секретаря. Есть некоторые секции, как например Секция II, которые надеются ввести в свой состав больше людей. Президент предложил обсудить этот вопрос на заседании Технического совета.

Президент объявил, что СИГР будет набирать Генеральный секретариат на следующий срок. Президент предложил поместить сообщение в Информационном бюллетене СИГР, что СИГР собирается подыскивать кандидатов в Генеральный секретариат и хотел бы решить этот вопрос на заседании в Валенсии в 2012 г. Было предложение со стороны Исполнительного совета, что кандидатом на штаб-квартиру Генерального секретариата мог бы стать Китай. По-прежнему пост Генерального секретаря остается вакантным, поэтому Президент попросил членов совета продолжать поиски кандидатов. Он сказал, что члены Президиума будут ждать предложений.

Генеральный секретарь отчитался, что было опубликовано первое издание, над которым работал новый Генеральный секретариат – Информационный бюллетень №89. Следующий Информационный бюллетень №90 выйдет в августе. Генеральный секретарь попросил представителей представить отчеты для выпуска № 90 как только они вернутся в свои страны.

СИГР достиг соглашения, что сумма 20 долларов будет получена с каждого отдельного полноправного участника данного 17-го Всемирного конгресса и Международного симпозиума 2011 г. в Токио. Точно так же сборы следует получить на международной конференции в Валенсии в 2012. От проф. Томаса Баньязи (Thomas Banhazi) поступило предложение, что мы должны рассматривать не только получение сборов как источник поступлений, но другие источники дохода, например, субсидии от промышленности.

**с) Президент прошлого срока**

Президент прошлого срока, Irenilza Naas отсутствовала на заседании

**д) Президент на следующий срок**

В качестве члена Комитета по наградам Президент следующего срока Федро Зазуэта (Fedro Zazueta) отчитался о работе Комитета. Комитет по наградам играет две важные роли: первая – организовать процесс награждения, включая отбор кандидатов на награждение. Это процесс завершен. Вторая роль – это определение регламента (внутренних нормативов) Электронного журнала и этот регламент теперь будет рассмотрен на заседании и окончательно утвержден.

Как бывший главный редактор Электронного журнала, будущий Президент сообщил, что главный редактор и его офис переехали из США в Китай. Новым главным редактором является д-р Yingkuan Wang.

Структура Электронного журнала включает два органа. Один – это управляющий орган, который определяет стратегические направления, включая Регламент Электронного журнала. Другой орган – исполнительный, членами его являются главный редактор и персонал, а также помощники редактора.

При пересмотре Регламента Электронного журнала сейчас обсуждается название журнала. На заседании Президиума были упомянуты два условия относительно названия журнала. Одно условие – чтобы название было кратким и включало слово «СИГР». Другое условие – чтобы название было рассчитано на долгий срок службы, так как наша ассоциация развивается и должна воодушевляться этим названием. От Исполнительного совета поступило несколько предложений. Одно из них, что мы не должны изменять существующее название так часто или легко. Другое предложение – мы должны изменить существующее название, так как оно слишком длинное и слово «СИГР» у него в подзаголовке. Орган управления Электронного журнала обсудит его название на своем заседании.

Будущий Президент указал также на высокую долю отклоненных статей, направленных в Электронный журнал, что говорит о высоком качестве Электронного журнала.

Проф. Shujun Li показал презентацию открытия редакции Электронного журнала в Китае и ее работы. Он отметил, что они хотят издавать каждый год четыре печатных тома, а также их электронные версии. Также редакция хочет усовершенствовать веб-сайт с точки зрения продвижения редакционного совета секций и эффективной подачи заявки в ISI.

Проф. Ежи Варес (Jerzy Wares) выдвинул предложение о том, что существует возможность сотрудничества Электронного журнала СИГР с другими журналами/изданиями.

#### 5. Счета и бюджеты

Г-н Йошисукэ Кишида (Yoshisuke Kishida), как представитель трех аудиторов СИГР, сообщил, что результаты аудита баланса и бюджета с 1 января до 31 декабря 2009 г. были утверждены тремя аудиторами. Результаты аудита были утверждены Исполнительным советом без каких-либо исправлений.

Генеральный секретарь заявил, что Генеральный секретариат будет следовать бюджету 2010 г., который уже утвержден. Но, рассматривая сложное положение с бюджетом на 2011 год, Генеральный секретариат должен будет приложить большие усилия, особенно при сборе членских взносов, так как более 40% членских взносов не были уплачены.

#### 6. Награды СИГР

Участникам заседания были представлены результаты отбора кандидатов на награды и премии СИГР.

#### 7. Рабочие органы СИГР

##### а) Рабочие группы

Проф. Да-Вен Сан (Da-Wen Sun), как Координатор Рабочих групп, рассказал о работе Рабочих групп

СИГР за последнее время. Он также сообщил об организации новой Рабочей группы по безопасности продуктов питания, которая была утверждена без возражений.

#### 8. Информационная и коммуникационная система СИГР

##### а) Представители СИГР в ИСО, ОЭСР и ФАО

В настоящее время СИГР является членом ИСО для установления взаимодействия и связи (liaison member). Г-н Й. Кишида, член Совета, был направлен в качестве представителя СИГР, на пленарное заседание ИСО/ТК 190, которое прошло 2-6 ноября 2009 г. в Сеуле, Корея, и на котором было сообщено о переезде Генерального секретариата СИГР.

В качестве представителя СИГР, проф. О.Марченко присутствовал на ежегодном заседании представителей национальных уполномоченных представителей Секции «Тракторы и стандарты» ОЭСР, которое прошло 24-25 февраля 2009 г. в Париже, Франция. Отчет помещен в Информационном бюллетене СИГР № 87.

Проф. Да-Вен Сан присутствовал на заседании Совета ФАО, которое прошло в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия, с 28 сентября по 2 октября 2009 г. Отчет был напечатан в Информационном бюллетене СИГР № 88.

#### 9. Конгрессы и конференции СИГР

##### а) XVII Всемирный конгресс СИГР 2010 года, Квебек, Канада, 13-17 июня 2010 г.

Как представитель местного Оргкомитета, проф. Филипп Савуа (Phillipe Savoie) выступил с кратким отчетом о 17-м Всемирном конгрессе и результатах предварительной регистрации.

Г-н Кишида поинтересовался у местных организаторов о политике взимания регистрационного взноса с участников, которые рассматриваются как журналисты. Организационный комитет отвечает за установление размера регистрационного взноса. Президент отметил, что этот вопрос должен обсуждаться между организационным комитетом и заинтересованным лицом.

##### б) 3-я Международная конференция СИГР 2012 года, 8-12 июля, Валенсия, Испания

##### с) XVIII Всемирный конгресс СИГР 2014 года, 16-19 сентября, Пекин, Китай

Проф. Shujun Li дал пояснения относительно проведения 18-го Всемирного конгресса в Китае.

##### д) 4-я Международная конференция СИГР 2016 года, 26-29 июня, Орхус, Дания

Президент дал пояснения относительно проведения 4-й Международной конференции СИГР 2016 года в Орхусе, Дания.

##### е) Кандидатура на проведение XIX Всемирного конгресса СИГР 2018 года

СИГР начал процедуру поиска места проведения 19-го Всемирного конгресса в 2018 году. Франция дала знать, что заинтересована в приеме конгресса, но в настоящее время вопрос остается открытым.

##### ф) Другие мероприятия, которые поддерживает СИГР

Проф. Харухико Мурасе, представитель Международного комитета по составлению программ, представил подробности о проведении Международного симпозиума СИГР «Устойчивое биопроизводство – вода, энергия и продукты питания (WEF 2011) в Токио, Япония

#### 10. Разное

Новые мероприятия, в которых участвует СИГР, следующие:

- 2-й Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в сельском хозяйстве, 26-28 августа 2010 г. Будапешт, Венгрия
- 4-я Международная научная конференция ТАСЕ 2010 (Тенденции в сельскохозяйственной инженерии), 7-10 сентября 2010 г., Прага, Чешская Республика

- Международная конференция по сельскохозяйственной инженерии 2010 года, тема: Инновации, сотрудничество и совместное использование, 16-20 сентября 2010 г., Шанхай, Китай
- AgEng, 39-й Международный симпозиум «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии» 22-25 февраля 2011 г., Опатия, Хорватия
- Международный технический симпозиум Секции VI СИГР «На пути к устойчивой продовольственной цепочке», 18-20 апреля 2011 г., Нант, Франция
- XXXIV конференция CIOSTA и Секции V СИГР «Эффективные и безопасные производственные процессы в устойчивом сельском и лесном хозяйстве» 29 июня – 01 июля 2011 г. Вена, Австрия
- Международный симпозиум по материалам на основе цемента для применения в устойчивом сельском хозяйстве, 18-21 сентября 2011 г., Квебек, Канада

- 11-й Международный конгресс по механизации и энергетике сельского хозяйства, 21-23 сентября 2011 г., Стамбул, Турция

**11. Даты и место проведения следующих заседаний Президиума, Исполнительного и Технического советов СИГР и Советов секций (проект)**

- a) В 2010 г. Президиум соберется в рамках 4-й Международной научной конференции ТАСЕ 2010 (Тенденции в сельскохозяйственной инженерии), 7-10 сентября 2010 г., Прага, Чешская Республика, или по Skure.
  - b) Место проведения заседаний СИГР в 2011 г. будет выбрано из нескольких мероприятий, как указано выше (см. пункт 9.f и 10)
- Заседание закончилось в 17:00.

*Проф. Сорен Педерсен (Søren Pedersen)  
Президент СИГР*

*Проф. Тошинори Кимура (Toshinori Kimura)  
Генеральный секретарь СИГР*

## Всемирные конгрессы и международные конференции СИГР, 2012–2016 гг.

### CIGR-AgEng2012, Международная конференция по инженерным вопросам в сельском хозяйстве

8-12 июля 2012 г., Валенсия, Испания

<http://www.ageng2012.org/>

СИГР и Европейское общество аграрных инженеров (EurAgEng) проводят совместную Международную конференцию по инженерным вопросам в сельском хозяйстве в городе Валенсия, Испания, 8-12 июля 2012 г. Кроме того, частью конференции станет проводимая параллельно специальная конференция по механизации и послеуборочным технологиям и технике в развивающихся странах, которая организована UNIDO и FAO.

На конференции будут рассмотрены перспективные научные исследования, и новые инженерные решения в области производства продуктов питания и развития сельских территорий как средства повышения благосостояния людей и обеспечения их социальной поддержки. Современные проблемы, требующие решения, включают новые методы сельскохозяйственного и лесотехнического производства, сохранение природных ресурсов и ландшафта путем применения современных инженерных концепций. Более жизнеспособное производство должно приносить более высокие общественные и экономические выгоды

Конференция CIGR-AgEng2012 приглашает представителей фундаментальных наук, промышленности, производителей сельскохозяйственной продукции, машин и оборудования, и поставщиков услуг со всего мира принять участие в обсуждении оригинальных подходов к интегрированию сельского хозяйства и инженерии для повышения качества и продолжительности жизни людей.

Отдельная, проводимая параллельно, конференция (SPC-08) по механизации в развивающихся странах рассмотрит роль механизации сельского хозяйства в экономическом развитии этих стран, как в сельскохозяйственном, так и в агропромышленном секторе; политику и стратегию содействия дальнейшему развитию механизации; возможности для развивающейся местной промышленности производить сельскохозяйственные машины и орудия; стратегии развития технологической и технической базы для обеспечения добавленной стоимости; снижение послеуборочных потерь и облегчение доступа на рынок.

#### Основные темы:

- AP:** Технологии для животноводства.
- ED:** Образование и учебные программы.
- EN:** Энергия, биомасса и биологические отходы.
- ES:** Эргономика, безопасность и здоровье.
- IT:** Информационные технологии, автоматизация и точное земледелие.
- PF:** Послеуборочная обработка, инженерные вопросы производства продуктов питания и переработки
- PM:** Энергомодули и техника.
- RD:** Развитие сельской местности.
- SE:** Постройки и природоохранные технологии
- SW:** Инженерные вопросы использования почвенных и водных ресурсов

**Конференция CIGR-AgEng2012** планируется как большой зонтик для семи тематических конференций, проводимых одновременно, с целью активизации взаимодействия между Рабочими группами СИГР и EurAgEng

#### Отдельные конференции, проводимые параллельно (Special Parallel Conferences – SPC)

**SPC-01 - EnviroWater'2012-** 15-я межрегиональная конференция ENVIRO Water: Управление почвенными и водными ресурсами и улучшение окружающей среды (Секция I СИГР: Инженерия почвенных и водных ресурсов)

*Председатель Jose M<sup>a</sup>. Tarjuelo, Конпредседатель: Guanhua Huang*

**SPC-02-** Вычислительная гидродинамика (CFD) – применение в сельскохозяйственных постройках (Рабочая группа по CFD Международного общества по садоводческой науке - ISHS)

*Председатель: Ricardo Suay, Конпредседатели: In-Bok Lee и Thomas Banhazi*

**SPC-03-** IV Международный практический семинар по компьютерному анализу изображений в сельском хозяйстве (Рабочая группа СИГР по анализу изображений для сельскохозяйственных процессов и продукции)

*Председатель: José Blasco, Конпредседатели: Victor Alchanatis и Manuela Zude*

**SPC-04 -** 5-й симпозиум по автоматизированным техническим средствам для внедорожной техники

*Председатель: Francisco Rovira-Más, Конпредседатель: Qin Zhang*



## График деловых заседаний СИГР в 2012 году

### 7 июля (суббота)

Время	Заседание
9:30-13:00	Заседание Президиума
15:00-18:00	67-е заседания Исполнительного совета

### 8 июля (воскресенье)

Время	Заседание
9:00-11:30	Заседание Технического совета
14:00-16:30	Заседание Совета секции I
14:00-16:30	Заседание Совета секции II
14:00-16:30	Заседание Совета секции III
14:00-16:30	Заседание Совета секции IV
14:00-16:30	Заседание Совета секции V
14:00-16:30	Заседание Совета секции VI
14:00-16:30	Заседание Совета секции VII
16:30-18:30	Заседание Электронного журнала СИГР

1

### 10 июля (вторник)

Время	Заседание
17:00-18:30	52-я Генеральная ассамблея СИГР
18:30-20:00	Церемония награждения

## XVIII Всемирный Конгресс СИГР 2014

**Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия как средство повышения качества нашей жизни**  
**Пекин, Китай,**  
**16-19 сентября 2014 г.**

XVIII Всемирный конгресс Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (СИГР) пройдет в Пекине, Китай, с 16 по 19 сентября 2014 г. Подготовка к этому важному событию проходит без проблем. Был учрежден Подготовительный комитет и Секретариат конгресса, набран соответствующий штат и созданы соответствующие условия.

**Лейтмотив:** Сельскохозяйственная и биосистемная инженерия как средство повышения качества нашей жизни

**Время проведения:** 16-19 сентября 2014 г.

**Место проведения:** Пекин

### Приглашение присылать доклады:

На конгрессе будут рассмотрены, в основном, вышеуказанные темы, поэтому будут приветствоваться доклады по этим и смежным вопросам. Мы призываем ученых, профессоров, инженеров-практиков, руководителей предприятий и студентов, занимающихся инженерными проблемами в сельском хозяйстве и/или биологических системах, принять участие в этом крупном мероприятии, и приглашаем подавать заявки на выступление с докладами на конгрессе. Подробные инструкции по оформлению и подаче аннотаций докладов будут представлены во втором информационном письме.

### Офис Подготовительного комитета:

Офис Подготовительного комитета расположен в СААМС, скоро появится Интернет-сайт Конгресса. В настоящее время Вы можете связаться с организаторами следующим образом  
Проф. Ланфанг Жанг (Prof. Lanfang ZHANG) International Cooperation Department  
Chinese Academy of Agricultural Mechanization Sciences (CAAMS)  
NO.1 Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China  
Tel: 0086-10-64882358  
Fax: 0086-10-64883508  
Email: [cigrwc2014@yahoo.cn](mailto:cigrwc2014@yahoo.cn)

## 4-я Международная конференция СИГР AgEng Conference-2016 Роботизированные устройства, окружающая среда и безопасность продуктов питания 26-29 июня 2016 г., Орхус, Дания

Конференция пройдет в Университете города Орхус с 26 по 29 июня 2016 г. как совместное мероприятие СИГР (Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах) и EurAgEng (Европейского общества аграрных инженеров) при спонсорской поддержке NJF (Ассоциации сельскохозяйственных ученых Северных стран) и Университета города Орхус.

Планирование и проведение конференции будет осуществляться в тесном сотрудничестве с бюро "KongresKompaniet A/S", которое является профессиональным организатором подобных мероприятий в г. Орхус.

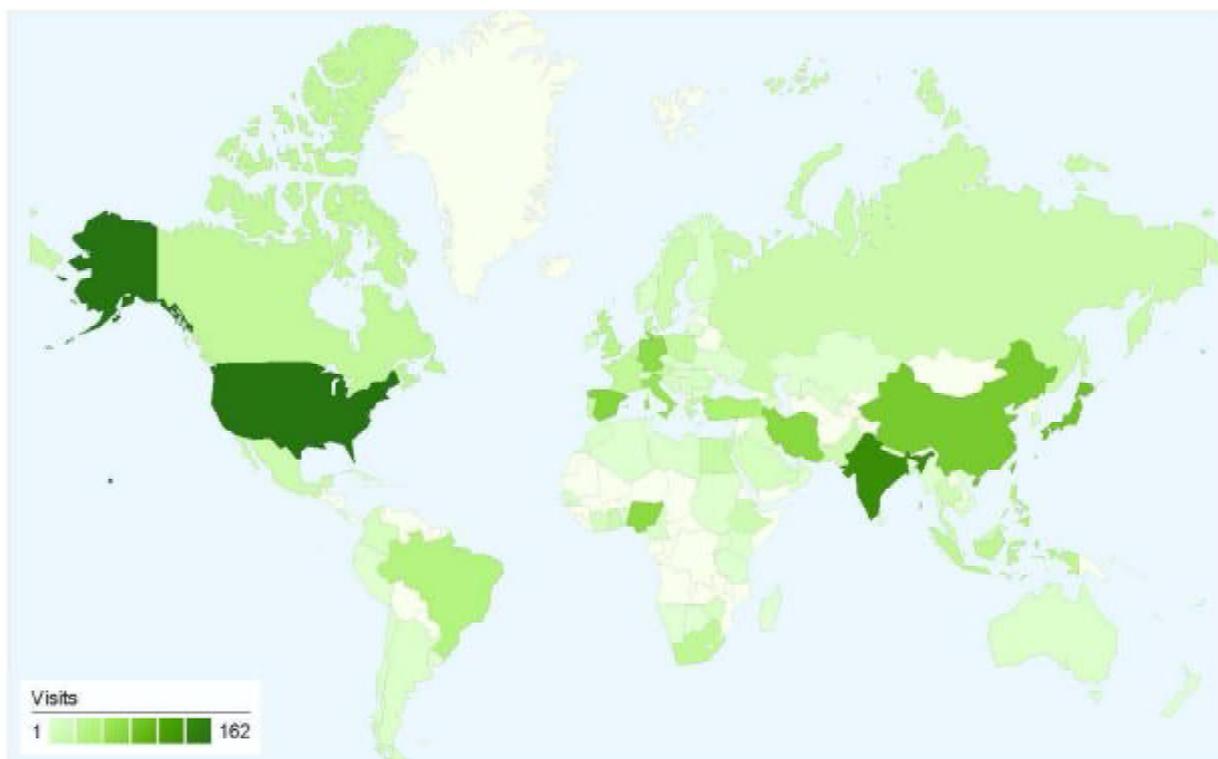
Контактное лицо: Проф. Søren Pedersen  
Email: [soeren.pedersen@agrsci.dk](mailto:soeren.pedersen@agrsci.dk)

## Отчет по веб-сайту СИГР за период с 1 по 29 февраля 2012 г.

Ниже представлены данные по доступу к сайту СИГР с 1 по 29 февраля 2012 г.

cigr.org  
**Map Overlay**

Feb 1, 2012 - Feb 29, 2012  
Comparing to: Site



1,808 visits came from 109 countries/territories

**Site Usage**

Country/Territory	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
United States	162	1.69	00:00:31	77.16%	72.22%
India	137	2.46	00:02:21	85.40%	54.74%
(not set)	98	1.28	00:01:10	74.49%	81.63%
Japan	89	3.29	00:03:07	42.70%	43.82%
China	84	3.25	00:03:18	35.71%	46.43%
Spain	75	2.41	00:01:17	65.33%	60.00%
Iran	73	2.34	00:01:59	53.42%	53.42%
Nigeria	72	1.62	00:02:06	79.17%	80.56%
Germany	70	2.31	00:01:14	72.86%	54.29%
Italy	63	2.16	00:01:42	55.56%	38.10%

1 - 10 of 109

Google Analytics

## 2. НОВОСТИ РЕГИОНАЛЬНЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ

### Индийское общество сельскохозяйственных инженеров

Основанное в октябре 1960 г., Индийское общество сельскохозяйственных инженеров является некоммерческим, техническим, научным и образовательным обществом, приверженным принципам совершенствования сельского хозяйства при помощи инженерных мер. В настоящее время численность общества составляет приблизительно 3200 человек, включая иностранных членов общества. Члены общества представляют науку (как в Индии, так и за рубежом), промышленность, правительственные учреждения и неправительственные организации. Деятельность ISAE включает оказание информационных услуг касательно национальных и международных конференций и новых разработок сельскохозяйственной инженерии. Общество также работает над укреплением престижа профессии путем признания профессиональных достижений его членов, путем модернизации образования и продвижения основных сведений о сельскохозяйственной инженерии среди тех, кто связан с сельским хозяйством.



Проф. Gajendra Singh

Общество проводит специальную работу, как например, установление взаимодействия с другими национальными и международными инженерными и научными обществами. Общество проводит такие мероприятия как семинары, национальные симпозиумы и осуществляет издания. Существует 25 низовых организаций, расположенных в разных частях страны, которые проводят профессиональные мероприятия по следующей тематике: сельскохозяйственные машины и энергетические установки, технические средства для использования почвенных и земельных ресурсов, переработка, техника для молочной и пищевой промышленности, энергия в сельском хозяйстве. Ежегодно Общество организует одно главное мероприятие, которое называется съезд ISAE, и симпозиум. Низовые организации также организуют национальные семинары по соответствующим темам. Издания Общества включают Журналы по сельскохозяйственной инженерии (Journal of Agricultural Engineering и Agricultural Engineering Today) и Электронный информационный бюллетень (E-newsletter). Более подробно с Обществом можно ознакомиться на официальном сайте по адресу [www.isae.in](http://www.isae.in)

*Проф. Gajendra Singh  
Президент ISAE*

*G-4, A-Block (Ground Floor),*

*National Agricultural Science Centre Complex,*

*Dev Prakash Shastri Marg, New Delhi - 110 012*

*Telefax: 011-25849003; E-mail: [isae1960@gmail.com](mailto:isae1960@gmail.com)*

*Website: [www.isae.in](http://www.isae.in)*

## 3. НОВОСТИ СЕКЦИЙ И РАБОЧИХ ГРУПП

### 1-е Информационное письмо PAWEES 2012

#### Международная конференция «Проблемы рационального использования водных и природных ресурсов в муссонных районах Азии»

27-29 ноября 2012 г., Тайланд

#### Цели и задачи

Цель конференции – создать платформу исследователям, ученым, практикам и ответственным работникам для обмена и представления новых достижений, результатов исследований перспектив и опыта в сфере затопляемых рисовых полей и водной среды и сопутствующих дисциплин. Особое внимание будет уделено разработке определенных навыков или умений, или общему повышению способности функционировать с целью адаптации к изменениям климата, управлению системами ирригации и природопользования с активным участием общественности, и устойчивому развитию ирригации и дренажа в муссонной Азии. Конференция поможет сближению ведущих исследователей, инженеров, ученых и чиновников со всего мира в указанной сфере интересов.

#### Темы конференции:

- I Климатические изменения и неопределенность
- I Управление ирригационными проектами с активным участием общественности
- I Новые технологии в рациональном использовании водных ресурсов
- I Экологическая устойчивость в ирригации и дренаже затопляемых рисовых полей

#### Приглашение присылать доклады

Авторов приглашают представить аннотации и/или доклады в научный комитет конференции, который будет отвечать за оценку поданных аннотаций и докладов. Уведомление о принятии будет разослано после того, как научный комитет примет решение. Авторы принятых аннотаций и/или докладов просят прислать затем полные тексты. Только принятые доклады будут опубликованы в сборнике материалов конференции. Около 10 отобранных докладов после рецензирования будут бесплатно опубликованы в международном журнале «PADDY AND WATER ENVIRONMENT (ISSN печатного издания: 1611-2490; ISSN электронного издания: 1611-2504). Сборник материалов конференции можно будет получить на регистрационной стойке.

#### Язык

Официальный язык конференции – английский. Все аннотации, доклады и постеры должны быть на английском языке.

#### Указания авторам

Авторов просят представить аннотации их докладов по электронной почте на адрес [paweess2012@gmail.com](mailto:paweess2012@gmail.com) (В версии Adobe PDF или Microsoft Word). Аннотация должна быть на английском языке в объеме 250 слов помимо названия доклада, организации и ключевых слов, которые должны быть размещены в верхней части листа. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по форматированию на странице [http://paweess.net/?page\\_id=206](http://paweess.net/?page_id=206).

**Крайние сроки представления аннотаций и полных докладов (приблизительные)**

Представление аннотаций: **31 мая 2012**

Уведомление о принятии: **30 июня 2012**

Представление полного доклада: **31 сентября 2012**

**Местные спонсоры**

Инженерный факультет Бангкокского Университета имени Короля Чулалонгкорна

Инженерный факультет (Kamphangsaen), Университет Kasertsart Королевский департамент ирригации

**Предварительный график**

День 1: Международная конференция PAWEES 2012

День 2: Международная конференция PAWEES 2012 (продолжение)

11-я Церемония награждения и ежегодное заседание PAWEES

Культурные мероприятия (Водный фестиваль)

День 3: Профессиональная поездка (Восточный Бангкок)

**Место проведения**

RID Training Center

Pak-kred, Nonthaburi, Thailand

**Контактное лицо**

Д-р Sucharit Koontanakulvong (Chulalongkorn University):

[Sucharit.k@chula.ac.th](mailto:Sucharit.k@chula.ac.th)

## 4. МЕРОПРИЯТИЯ, В КОТОРЫХ УЧАСТВУЕТ СИГР

### **5-я Международная конференция «Тенденции в сельскохозяйственной инженерии 2013» Прага, Чешская Республика, 3-6 сентября 2013 г.**

5-я Международная конференция «Тенденции в сельскохозяйственной инженерии 2013» (TAE 2013) организуется инженерным факультетом Чешского университета наук о жизни, Прага, и будет проводиться в Праге 3-6 сентября 2013 г. Первая конференция была организована в 1994 г. Предыдущая конференция прошла в 2010 г. и собрала 157 участников. 6 важных приглашенных гостей выступили с лекциями на пленарном заседании. Мы верим, что наша конференция будет успешным продолжением предыдущих конференций и участники воспользуются представившейся возможностью обменяться новым накопленным опытом, идеями и научными результатами в таком сложном комплексе данной научной дисциплины.

Девятнадцать лет конференции по тенденциям в сельскохозяйственной инженерии представляют также годы изменений в этой дисциплине. В начале этого периода основная сфера этой дисциплины включала, в основном, совершенствование сельскохозяйственной техники, разработку средств автоматизации и роботизированных устройств. Сейчас основная роль заключается в определении качества продукции, разработке сельскохозяйственных технологий, которые более целенаправленно и щадяще влияют на окружающую среду.

**Темы конференции:**

- Точное земледелие
- Источники энергии
- Физические методы в сельском хозяйстве
- Инженерные вопросы в сельском хозяйстве
- Управление использованием почв и их охрана
- Прочее

Важная информация размещена на официальном сайте конференции: <http://www.conference.cz/tae2013>

*Проф. Мартин Либра (Martin Libra)  
Председатель конференции*

### **Отчет о 40-м Международном симпозиуме «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии» 21–24 февраля 2012 г., Опатия, Хорватия**

40-й Международный симпозиум «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии» был проведен с 21 по 24 февраля 2012 г. в Гранд Отель «Адриатик», Опатия, Республика Хорватия. Главного организатора – кафедру сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета Загребского университета, поддержали следующие структуры: кафедра сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета университета им. J. J. Strossmayer, г. Осиек; кафедра биосистемной инженерии сельскохозяйственного факультета университета в г. Марибор (Словения); сельскохозяйственный институт Словении; Венгерский институт сельскохозяйственной инженерии, Гёдэле, и Хорватское агроинженерное общество. Кроме того, СИГР, EurAgEng, AAAE, Ассоциация инженеров сельского хозяйства Юго-Восточной Европы (AAESEE) и ASABE оказали поддержку данному мероприятию.

В этом году на симпозиуме присутствовали 70 участников из 9 стран. Программа симпозиума включала церемонию открытия и шесть тематических заседаний, посвященных всем тем предметным областям, которые охватывает сельскохозяйственная инженерия. На церемонии открытия симпозиума проф. д-р Петер Шульце-Ламмерс, Президент EurAgEng, в своем выступлении остановился на основных исторических этапах симпозиума и подчеркнул его важную роль как связующего звена для ученых, инженеров и поставщиков из стран Юго-Восточной Европы и передал приветствие от EurAgEng и СИГР. Председатель симпозиума, проф. д-р Silvio Kosutic, завершил церемонию открытия приветствием всем присутствующим от Хорватского общества сельскохозяйственной инженерии. Далее был прочитан ряд докладов, среди которых следует упомянуть следующие: «Траектории капель воды в оросительной струе: классическое и квантовомеханическое представление» проф. д-ра Даниэля де Рачиен из Италии, «Актуальные задачи развития техники в сельском хозяйстве» проф. д-ра Иштвана Хусти (Istvan Husti) и бакалавра Miklos Daroczi из Венгрии, «Научные исследования по преобразованию шума от тракторного двигателя» проф. д-ра Nicolae Filip из Румынии, «Разработка метода оценки работы сельскохозяйственных биогазовых установок» магистра Djordje Djatkov из Сербии, «Динамика теплообмена у

земляники в открытом грунте в условиях ночных заморозков» Madis Pennar from из Эстонии, «Представление модели поддержки принятия решений для теплиц» д-ра наук Aleksandra Dimitrijevic из Сербии, «Возможности производства энергии из растений, растущих на зараженных тяжелыми металлами землях» д-ра наук Viktor Jejcic из Словении и «Определение матрицы стоимости комбайнов для уборки зерновых культур в зависимости от качества оборудования и мощности двигателя» проф. д-р. Valentin Vladut из Румынии. На тематических заседаниях, каждое из которых открывалось обзорным докладом, было обсуждено 45 устных сообщений. На закрытии симпозиума председатель симпозиума подчеркнул роль EurAgEng и CIGR в обеспечении экологически устойчивого развития сельского хозяйства и в сохранении культурного наследия в сельской местности в странах Юго-Восточной Европы. Участники получили отпечатанный Сборник материалов конференции в нескольких томах объемом 597 страниц, куда вошли 57 докладов, прошедших рецензирование. Доклады из Сборника индексируются в базе данных Thomson Reuters (The Conference Proceedings Citation Index, a Web of Science® database) с 1997 г. Компания Maziva Zagreb d.d.-INA group (национальная топливная компания) представила новую линейку биологически разлагаемых масел, демонстрируя тем самым свои достижения на пути поддержания конкурентоспособности продукции по сравнению с хорошо известными мировыми конкурентами. Другие фирмы, такие как Same-Deutz Fahr, Chelli, Trimble и Hardy рассказали о своих текущих программах на видео и устных презентациях во время заседаний во второй половине дня.

Электронную версию материалов 40-го симпозиума можно скачать на сайте симпозиума <http://atae.agr.hr/proceedings.htm>. Информация о 41-м симпозиуме в 2013 году будет скоро размещена на сайте <http://atae.agr.hr>

*Проф. Сильвио Кошутич (Silvio Kosutic),  
Председатель симпозиума  
Проф. Даниэль де Рачиен (Daniele De Wrachien),  
бывший Президент EurAgEng*



## 5. Публикации

**Международная сельскохозяйственная инженерия: Электронный журнал СИГР**  
**Проф. Lanfang Zhang, Главный редактор**  
**ISSN 1682-1130**

Адрес для отправки рукописей на рецензию:  
[www.CIGRjournal.org](http://www.CIGRjournal.org)

С 1-го января 2012 г. я приступила к исполнению обязанностей главного редактора журнала СИГР. С одной стороны, для меня большая честь, что мне доверили общественную работу в журнале СИГР, но с другой стороны, я понимаю стоящие передо мной проблемы. Моя цель – плотно работать с Президиумом СИГР, с председателями секций и с редакторами от секций, чтобы лучше выполнить свою работу для журнала в течение срока моего назначения.



проф. Zhang Lanfang

Со времени введения в действие Системы Открытого Журнала (OJS) число поданных рукописей и зарегистрированных пользователей продолжает расти. Ниже представленная таблица показывает статистические данные по Электронному журналу СИГР с октября по декабрь 2011 г. после использования Системы Открытого Журнала.

Статистические данные за 2011 г. по электронному журналу СИГР (с октября по декабрь)

Выпуски (том 13, № 1, 2, 3, 4 за 2011 г.)	Издано 3 (№ 4 находится в работе)
---	-----------------------------------

Число единиц (научно-исследовательских статей)	Опубликовано 16 в № 3
Общее число новых поданных рукописей	41
Прошли рецензирование	6
Были задержаны у редакторов секций	24 (58%)
Находятся на рецензии с некоторыми замечаниями	12 (29%)
Находятся на рецензии без замечаний	22(54%)
Принято	0 (0%)
Отклонено	7 (17%)
Подано повторно	0
Количество дней от подачи до завершения рецензирования	Более 60
Количество дней от подачи до публикации	Более 120

**Примечание:** Процент прошедших рецензирование рукописей может не доходить до 100%, так как поданные повторно рукописи или уже приняты, или отклонены, или все еще находятся на рецензии.

С октября по декабрь 2011 года, была подана 41 рукопись, что гораздо больше, чем 30 рукописей, поданных с июля по сентябрь 2011 г. В среднем на рецензирование и публикацию рукописи требуется больше 120 дней. Как можно видеть, многие поданные рукописи (58%, что больше чем 43% в прошлом периоде) ожидали своей очереди на рецензирование у редакторов секций. Тому есть ряд причин, таких как неплавный переход после ухода в отставку некоторых секционных редакторов, слишком большая нагрузка на ограниченное число секционных редакторов, неопытность в рецензировании в диалоговом режиме с использованием Системы Открытого Журнала, и некоторые другие причины личного характера. Многие авторы жалуются на слишком большую задержку.

С учетом вышеупомянутых причин с того момента, как я работаю в качестве главного редактора журнала СИГР, т.е. с 1 января 2012 г., были приняты следующие меры для ускорения процесса редактирования:

1. 23 января 2012 г. Президиуму СИГР были рекомендованы четырнадцать кандидатов – редакторов от секций и их список был разослан председателям секций 12 февраля 2012 г.
2. Была определена статистика состояния рукописей в Системе Открытого Журнала с целью выявления неотложных проблем, которые требуют приоритетного решения. Данные были направлены членам Президиума, председателям секций и редакторам от секций 12 и 14 февраля 2012 г., соответственно;
3. Все зарегистрированных рецензентов попросили внести данные по своей компетенции в базу данных Системы Открытого Журнала 25 февраля 2012 г., чтобы облегчить редакторам от секций выбор рецензентов;
4. Электронные сообщения с напоминанием были направлены редакторам от секций в феврале 2012 г. относительно всех задержанных рукописей;

По состоянию на 21 февраля 2012 г. общее число зарегистрированных пользователей журнала СИГР через Систему

Открытого Журнала достигло 7649 человек, из них 83 новых пользователя в 2012 г., зарегистрированных читателей – 7082 и 62 новых читателя в 2012 г., однако из них 1176 были зарегистрированы как рецензенты в базе данных журнала. Если Вы зарегистрировались как рецензент в Системе Открытого Журнала СИГР, мы настоятельно призываем Вас прислушаться к нашей просьбе и заполнить раздел о тематике Вашего рецензирования путем внесения изменений в Вашу учетную запись. Электронный журнал СИГР сердечно приветствует Ваше участие и будет признателен за Ваше содействие. Если Вы не зарегистрировались в Электронном журнале СИГР, пожалуйста, сделайте это, зайдя на веб-сайт и зарегистрировавшись, как автор или рецензент. Кроме того, чтобы повысить число рецензентов, при подаче заявок на публикацию в Электронном журнале СИГР авторов призывают порекомендовать 3-5 квалифицированных экспертов в качестве потенциальных рецензентов их рукописей.

Вместе с тем, в Журнал СИГР подано в общей сложности 210 рукописей, 5 статей принято и находятся на редактировании, все остальные рукописи все еще находятся на рецензировании. Спасибо за внимание.

*Проф. Zhang Lanfang*

*Главный редактор Электронного журнала СИГР*

#### Советы Секций СИГР (по состоянию на 2011 г.)

<b>Секция I:</b>	<b><i>Земельные и водные ресурсы</i></b> (Председатель: Хуанхуа Хуанг - Guanhua Huang (Китай)
<b>Секция II:</b>	<b><i>Постройки и окружающая среда</i></b> (Председатель: Томас Банъязи - Thomas Banhazi (Австралия)
<b>Секция III:</b>	<b><i>Растениеводство</i></b> (Председатель: John K. Schueller – Джон К. Шуеллер (США)
<b>Секция IV:</b>	<b><i>Энергия в сельском хозяйстве</i></b> (Председатель Януш Пехоски - Janusz Piechocki (Польша)
<b>Секция V:</b>	<b><i>Управление системами</i></b> (Председатель: Клаус Грон Соренсен - Claus Gron Soerensen (Дания)
<b>Секция VI:</b>	<b><i>Биологические процессы</i></b> (Председатель: Линус Опара - Linus Opara (ЮАР)
<b>Секция VII:</b>	<b><i>Информационные технологии</i></b> (Председатель: Сейши Ниномия - Seishi Ninomiya (Япония)

Всю корреспонденцию и информацию о предстоящих мероприятиях следует направлять в

#### ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ CIGR

**Профессор д-р Тошинори Кимура, Генеральный секретарь**  
**Адъюнкт-профессор д-р Ютака Каизу, Главный редактор**  
 Университет на Хоккайдо

Исследовательский факультет сельского хозяйства  
 Кита-9, Ниши-9 Кита-ку, Саппоро, Хоккайдо 060-8589, Япония,

Тел.: +81-11-706-3885; Факс: +81-11-706-4147

Электронная почта: [cigr\\_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp](mailto:cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp)

**Professor Dr. Toshinori Kimura, Secretary General**  
**Associate Professor Dr. Yutaka Kaizu, Editor in Chief**

Hokkaido University,

Research Faculty of Agriculture

Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japan

Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147

E-mail: [cigr\\_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp](mailto:cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp)

#### ОГОВОРКА ОБ ОТКАЗЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информационный бюллетень CIGR – ежеквартальная публикация Генерального Секретариата CIGR. Этот информационный бюллетень доступен на французском, арабском, китайском и русском языках. CIGR не несет ответственности за заявления и точки зрения, выраженные авторами. Несмотря на то, что были приложены все усилия для обеспечения максимальной точности информации, отраженной в этом бюллетене новостей, редакторы не выдают никакие прямые или подразумеваемые гарантии точности. Редакторы не несут ответственности или обязательств перед любым лицом или организацией в связи с ущербом или убытками, которые связаны или вытекают из содержания этого бюллетеня новостей.